

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAPVASARNAP, 1931. MÁJUS 31.
TIMISOARA-TEMESVÁR, VII. ÉVF. 119. SZ.FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE

Egyelőre

Temesvár város nagytanácsát még nem oszlatták fel és igen könnyen úgy alakulhat a helyzet, hogy hamarjában nem is kerül sor a feloszlásra. Beavatott helyen úgy tudják, hogy Argetoianu belügyminiszter nem volt hajlandó az ideiglenes városi bizottság összetételét elfogadni és mivel az ugynevezett politikamentes ideiglenes bizottság megalakítása szintén akadályokba ütközött, ennél fogva az egész kérdést a napirendről egyelőre levették. Köztudomású, hogy az új ideiglenes városi választmányban a liberális árnyalat dominált volna, amiért hető következménye a liberálisok és a kormány között létrejött kartellnek. Argetoianu azonban a temesvári helyzetre vonatkozólag a következőket mondotta:

— Ez a kartell csak a választásokra vonatkozik, mi lesz akkor, ha a választások után a liberális párt ellenzékbe vonul? Akkor újból kieserüljük az ideiglenes bizottságot.

Ezért a régiben maradt minden. A temesvári liberális szervezetben Argetoianu magatartása miatt nem tudnak könnyen napirendre térni és valószínű, hogy a liberális párt vezetői presztizsük megvédése szempontjából Ducához fordulnak és felvilágosítást kérnek. Így a temesvári nagytanács feloszlásának kérdése a liberális pártban komoly probléma lett. Addig azonban még a választások is lezajlanak és megeshetik, hogy a kormány és a liberális párt között sokkal fontosabb kérdések körül is nézeteltérések fognak felmerülni úgy, hogy a temesvári nagytanács feloszlása már nem lesz elsőrendű kérdés. A városi nagytanács egyelőre ennek köszönheti, hogy még nem oszlatták fel. Ha azonban sor kerül a közigazgatási törvény módosítására, amelyet a kormány nem szándékozik figyelmen kívül hagyni, akkor természetesen az összes községi tanácsok sorsa meg lesz pecsételve. Addig türelemmel kell lenni. Meglepetések azonban nálunk soha sincsenek kizárva és a rossz nyelvek azt mondják, hogy Argetoianu Temesvárott ugynevezett ellenzéki listát is kapott és lehetséges, hogy mégis elrendeli a feloszlást. Argetoianutól kitelik.

A kormány nem kap többséget

Erdélyben és a Bánságban — állapítják meg a bukaresti lapok is — és csak a regátban számíthatnak győzelemre

Választási visszaélések az utolsó percig

A mai napon a választási propaganda véget ért. A törvény értelmében a választást megelőző huszonegy óra alatt már választási agitációt nem szabad kifejteni és így holnap, vasárnap a falvakra fojtott csend borul. A választás Temes megyében is hétfőn, június elsején reggel hét órakor kezdődik. Az egyes választási körzetek elnökei ma kézhez veszik Athanasiu Miklós központi választási elnöktől a szavazólapokat és elutaznak körzeteikbe, ahol ellenőrzik a választást előkészítő munkálatokat.

A kormány az utolsó pillanatig erőteljes választási agitációt fejt ki és az összes miniszterek az ország különböző vidékein kortesuton járnak. Jorga miniszterelnök Kisenyben mondott nagyszabású beszédét és Argetoianunak a költségvetési hiányról tett kijelentésével kapcsolatban megállapította, hogy az nemcsak megfelel a valóságnak, hanem a hiány tíz milliárd leiről tizenkét milliárdra szaporodott. Jöjjenek — mondotta — a külföldi bankárok az országba és erről könnyen meggyőződést szerezhetnek. Mialatt Jorga ezeket mondotta, bizonyára nem tudta, hogy Auboin a Nemzeti Bank mellett működő pénzügyi ellenőrző szakértő már a pénzügyminiszterium könyvelési osztályát meglátogatta, hogy hiteles adatok alapján győződjék meg ezekről a hiányokról.

Az ellenzéki lapok Auboin ellenőrző utját a kormány elleni támadásokra használják fel és ama nézetüknek adnak kifejezést, hogy elérkezik majd az idő, amikor Jorga ezen kijelentéseit cáfolni kell, mert a külföldi bankárok nem engedhetik meg, hogy a Romániának nyújtott kölcsönök papírjait ilyen kijelentésekkel lerontsák.

A választási kampány utolsóelőtti napja is meghozta különben a visszaélésekről szóló panaszokat. Mihalea királyhoz intézett em-

lékiratában tiltakozik a belügyminiszterium ama rendelkezése ellen, hogy az ellenzéki vezéreknél és jelölteknel házkutatásokat tartassanak. Tiltakozik a sorozatos letartóztatások ellen és kéri a királyt, ne engedje meg, hogy a régi választási rendszer újból meghonosodjék. Hasonló szellemben nyilatkozott Bratianu György is, aki szintén tiltakozott a liberálisok által használt és az egész országban megutált választási rendszer bevezetése ellen.

A legépiletebb választási visszaélésről az a távirat számol be, amelyet Hoisiescu mérnök, a nemzeti parasztpárt románij listavezetője küldött. A távirat adatai szerint Roman megyében, de a szomszédos megyékben is leirhatatlan terror uralkodik és rendkívüli állapotok vannak. A csendőrök és a közigazgatási közegek bitorolják a hatalmat, embereket indokolatlanul letartóztatnak és az összes községi bírakat és községi tanácstagokat őrizetbe vették. Romanban a liberális párt gyűlést tartott és azon Manolescu-Strunga, az ismert liberális vezetőférfiu a következő kijelentést tette:

— Elérkezett az idő, hogy a nemzeti parasztpárti érzelmi embereket nyíltan véresre lehet verni. Most olyan idöket élünk, hogy a pofozkodás nyílt lesz.

Ha az új választási erőszakosságok megfelelnek a valóságnak, úgy igen heves választásra lehet kilátás. A belügyminiszter rendelete értelmében vasárnap reggel az összes falusi koresmák már zárva tartandók és hétfőn sem árusítható szeszital. Ez a rendelkezés Temesvári is vonatkozik, kivéve a déli és esti étkezési időt. A választások iránt külföldön is nagy az érdeklődés, mert tegnap számos külföldi újságíró, közöttük több budapesti

lap munkatársa érkezett az országba. A külföldi újságírók az országot maguk között három csoportra osztották. Az egyik csoport Bukarestben marad, másik részük Erdélybe utazott, míg a többi újságíró a Kadrilater vidékén közvetlen közelről akarja figyelni a választások eredményét. A belügyminiszteriumban Argetoianu belügyminiszter tegnap az utolsó utasításokat adta ki a választások technikai kerestülvitelére és ezzel kapcsolatban feloszlatta Galac, Brassó, Balti, Bateau, Szucsava, Sepsiszentgyörgy és Székelykeresztur városi, illetve megyei nagytanácsait.

A kormány indokolni kívánja választási intézkedéseit és ezért hivatalosan közli, hogy Szatmármegyében Popovici Mihály volt pénzügyminisztert kénytelen volt választási kortesutján saját testi épiségének megvédése érdekében letartóztatni és csendőri felügyelet alá helyezni, hogy a nép dühe elől megvédje. Nagyküküllő és Vlasca megyékben megtiltották a vasgárdistáknak, hogy propagandagyűléket tartsanak.

A bukaresti lapok már foglalkoznak a választások esélyeivel. Megállapítják, hogy az okiráltságban nyolcvan százalékos többségre számíthat a kormány. Erdélyben és a Bánságban azonban más a helyzet. Itt a kisebbségek nyernek mandátumokat és a nemzeti parasztpárt különösen Erdély egyes vidékein többségre számíthat, mert itt még megőrizte népszerűségét. Általában hetven százalékos kormánypárti győzelmet jósolnak úgy, hogy a 387 képviselő közül körülbelül 280 kormánypárti lesz, a kormánylistán megválasztott liberálisokkal együtt. A többi mandátum megoszlik a tíz lista között.

230 tel 1 m² elsőrangú **PARKETT 130** KRAUSER-nál
TOLGY TELIESEN SZARAZ TIMISOARA IV. TELEFON 18-46
tel 1 m² elsőrangú **BUKK**

Strandünnepély a Maresti-egyesület javára

Néhány évvel ezelőtt Bukarestben társaság alakult Maresti-egyesület néven, mely azt tűzte ki célul, hogy a Maresti csatában elesett hősök emlékére monumentális temetőt építsenek. A Maresti csatában, amely a világháború egyik legvéresebb ütközete volt, közel hatvan ezer katona esett el, közöttük egyenlő számmal magyarok és németek is. Az egyesület most a temesvári térparancsnokság karöltésével együtt vasárnap és hétfőn, május harmadikán és június elsőjén a strandon nagy népünnepélyt rendez, melynek tiszta jóvedelmét kizárólag erre a célra fordítják. Az ünnepély érdekességét növeli az a körülmény, hogy ez egyuttal a strand ünnepélyes megnyitását is jelenti. Az ünnepély sikere érdekében nagy bizottság dolgozik és bizonyos, hogy ez a szezon legsikerültebb mulatsága lesz. A rendezőség kéri a közönséget, hogy a szép cél érdekében a két napig tartó népünnepélyt minél nagyobb számban keresse fel.

Vihar a Mont Blanc fölött

A Capitol mozi új hangosfilmje

Franek Arnold dr., az ismert német filmrendező ebben a hangosfilmben olyasmint alkotott, ami összes eddigi filmjeit messzire felülmúlja és éppen olyan magasan áll fölöttük, mint a Mont Blanc csúcsa a legmélyebb völgyek fölött. Ebben a filmben látjuk Európának ezt a legmagasabb hegyét és annak környékét, a lavinákat és a gleccsereket. De látjuk azokat a borzalmas viharokat is, amelyek ezeken a magas helyeken tobzódnak. De nemcsak látjuk a viharok minden borzalmasságát, hanem halljuk azok üvöltését, ordítását, halljuk a gleccserek roppanását és a lavinák haláltjelentő gördülését. Az egyik magas és jéggel borított csúcsoson ott él magában egy fiatal tudós, akinek feladata meteorológiai tanulmányokat tenni. Amikor kint jár a szélmérőnél és leveti keztyűjét, hogy néhány számot írjon jegyzőkönyvébe, a szél elviszi a keztyűt. Nagy tragédia ez, mert a retentő hidegben elfagy a keze, kalnyájában az elaludt tüzet fagyott ujaknál nem tudja újra meggyújtani, a viharban pedig lehetetlen leereszkednie a hegyről. Végül elkeseredésében rádiógramban kér segítséget. A kétségbeesett hívást meghallotta egy közeli csillagvizsgáló intézet asszisztensnője, aki mentőekspedíciót szervez. Az ekspedíció elindult, de a retentő viharban kénytelen visszafordulni. A gyenge leány azonban rimáncodik a férfiakkal, akik erre újból utnak indulnak és végül megmentik a fiatal tudóst. A vége? A fiatal ember és a fiatal lány szíve egymásra talál. A nagy szerepeket Leni Riefenthal, Sepp Rist és Ernst Udet alakítják.

Zongorázik

Hegedül?

Van gramofonja

Kottát, hangszert, lemezt addig vásároljon, amíg az új magyar zenei kereskedés árjegyzékét nem látja. Áraink minden más cég áránál alacsonyabbak! Kedvesünknek megkapjuk. Kérje aronnal magyar árjegyzékünket! Cím: Scala, Bucuresti, Csa. Post. 101.

Ahol a madár sem jár

arról a vidékről mesél Piccard tanár az újságíróknak, a felesége pedig ezalatt egészséges fiugyermeknek ad életet

A tiroli Oberurgel faluska, amelynek közelében Piccard tanár óriási alumíniumléggömbje a tizenhatezer méteres magasságból visszatérve leszállott, egyszerre ismert lett az egész világon. A községbe még esütörtök este száz különböző országbeli újságíró érkezett, hogy lássa Piccard ballonját és beszéljen a tanárral, aki olyan magasságban járt, ahol előtte még ember nem volt és ahol már a madarak sem találhatók. Piccard tanár kijelentette, hogy észleleteiről jegyzeteinek rendezése után előadásokat fog tartani. A leszállás hirtelen történt, aminek következménye az volt, hogy a gondola odaütődött a gleccser jégmezéjéhez és így több műszer eltört. Így eltört az a hőmérő is, amely a hőmérsékleti különbségeket tüntette föl. Piccard kijelentette azt is, hogy kísérletét júliusban megkísérli és akkor az utja már sokkal eredményesebb, mert mostani tapasztala-

itait értékesítheti. Legkeservebb tapasztalata — mondotta — az volt, hogy kevés élelmiszert vitt magával, mindössze néhány zsemlyét és mivel tovább maradt a levegőben, mint azt tervezte, bizony megéhezett. Eppen akkor, amikor Piccard tanár az oberurgeli vendéglőben ezeket beszélt az újságíróknak, távirat érkezett Brüsszélből, amely jelentette, hogy amíg a tanár a levegőben tartózkodott, a felesége egészséges fiugyermeknek adott életet. A hirre Piccard egyszerre igen jókedvű lett, egy bőkezű amerikai újságíró pedig kijelentette, hogy pezsgős vacsorát rendez. Egész Oberurgelben azonban mindössze két üveg pezsgőt lehetett találni, amelyből a jelen voltaknak mindössze egy-egy gyüszünyi jutott. A lakoma tojásrántottából, füstölt húsból és sajtból állott, amelyhez savanyu vinkót ittak és így éltették a kis Piccardot.

A pártvezérek Temesvár felé indulnak sorjában és majdnem minden napra jut egy választási kortesbeszéd

A bánági Lupu-féle parasztpárt Temesvárott választói gyűlést tartott és azon Lupu Miklós dr., a pártvezére is résztvett. A gyűlést Bosoioe György gazda nyitotta meg, aki üdvözölte Luput, majd Brudariu Adrian, a bánági pártszervezet elnöke, mondott beszédet. Kikelt a választási erőszakosságok ellen és bejelentette, hogy az aradmegyei Otlakán a csendőrök őrizetbe vették.

Radulescu Viktor dr. felszólalása után Lupu dr. emelkedett szólásra és pártjának programját a következő pontokba foglalta össze: 1. A bankjegyforgalmat valutánk stabilizált állapotának érintése nélkül kizárólag a belföldi forgalom céljára harminc milliárddal növelni kell. 2. Az adókat és a kamatokat a jelenlegiek felére kell redukálni. 3. A régi jelzálogadósságok revízióját és leértékelését követeli. 4. Az álla-

mi kiadásokat egyensúlyba kell hozni a termeléssel. Az ország évi össztermelésének értéke 60 milliárd lei, míg a jelzálogok és más adósságok szányolevan milliárd leit tesznek ki. Az adósságokat addig nem törleszthetjük, míg ez a két tényező nem arányos egymással. Végül a parasztdemokrácia uralmát követeli.

Amikor az együttműködés tekintetében Argetoianuval tárgyalt — ugymond — az csak husz mandátumot biztosított pártjának. Erre ő felemlítette, hogy Jorgával más megállapodást létesített, mire Argetoianu mosolyogva mondotta:

— Kérem én vagyok a miniszterelnök, Jorga ur csak a kormány cégtáblája.

Erre visszament Jorgához, aki ekkor már csak huszonöt mandátumot ígért, de időközben megtudta, hogy Argetoianu és Duca már állit-

Szeretne szép lenni?

Víz nem volna asszony, ha nem kívánná.

Jóbanágya, indokelt és teljesíthető. Kétféle szer a szépség elnyeréséhez, a PÉLLERING Lelőlni. ARÉM, ez az évek óta bevált szépségjavító. Több nyíltan megváltó szépségjavító szer, de nincs jobb.



ják össze a jelöltek névsorát. Az új kormány csak a bukaresti klubokból előszedett és a vidékre küldött jelöltekre támaszkodik. Ami Erdélyt és a Bánágot illeti, az csak most mutatja majd ki az igazi erejét. Ez az erő abban nyilvánul meg, hogy az ő pártját támogatja. Egy év múlva — fejezte be Lupu — olyan hatalmas táborom lesz, hogy magának követelem a kormányhatalmat.

A gyűlés után Lupu külön nyilatkozatot adott és kijelentette, ha a választásokon a kormány győz, olyan parlamenti káosz lesz, amilyenre még nem volt példa és rövidesen újból választ majd az ország. A Jorga-parlament családi parlament lesz, mert egyes családok tagjai tíz mandátumot is kapnak. Lupu tegnap Brudariu Adrian vendége volt, délután pedig a megyében folytatta kortesutját.

A TEMESVÁRI KAMARAI KÖRZET JELÖLTJEI. Bukarestben tegnap lezárták a kamarai érdekeltségek szenátorjelöltjeinek jelölését. A bukaresti körzetben, ahol a temesvári kereskedelmi és iparkamara választmányának tagjai szavaznak, Costinescu és Andronescu mérték a jelöltek. A két szenátorjelölt a napokban Temesvárra érkezik.

CAPITOL-MOZI:

Május 30, 31, Junius 1, 2

APOLLO-MOZI:

Junius 1, 2

A szezon leghatalmasabb filmje:

Vihar a Montblanc előtt

Német beszélő és énekfilm. Az emberi tetterőnek és lelkeségnek kiolthatatlan dokumentuma.



A főszerepekben:

Leni Riefenthal, Ernest Udet, Sepp Rist

Rendezte Dr. Arnold Franck
Era-film, Braşov

Az előadások kezdete 6 és fél 9 órakor. Vasár és ünnepnapokon 4, 6 és fél 9 órakor.

Püspök-gyógyfürdő

(Oradea mellett)

42 C. természetes, meleg, kénes, rádiumos hőforrás, reuma, köszvény, ischias, csonttörések és női betegségeknek. Aiaiában első ujonnan épített

hullám és strandfürdő

Versenyuszoda

Napi penzió fürdővel 180.— leltől.

Ujonnan berendezett rituális étteremmel.

Könyfakasztó

bombák a prágai rendőrség szolgálatában

A prágai rendőrség nemrég elhatározta, hogy kipróbálja a könyfakasztó bombákat és erre a célra az egyik csehszlovák vegyészeti gyárban hatvan könyfakasztó bombát rendelt. A bombák kipróbálására különös alkalmat választottak. Több rendőr részére szolgálati jubileumot rendeztek, amelyre nagy közönséget hívtak meg. Az ünnepély rendben folyt le, a végén azonban észrevétlenül kibocsátották a könyfakasztó bombákból a gázt. A hatás egyenesen siralmas volt. A közönség valóságos sírógörcsbe esett és mindenki könyeit záporként hullatva igyekezett menekülni. A kísérlet eredménye arra bírta a prágai rendőrséget, hogy a jövőben utcai tüntetések és rendezvények szétosztására ne használjon többé fegyvert, sem pedig olyan eszközt, amely az emberi test épségére, vagy egészségére káros lehetne. Egyelőre husz rendőrből álló könyvbombázó osztagot fognak felállítani, amely majd autókra vonul azokra a helyekre, ahol rája szükség lesz. Ezeknek a rendőröknek pisztolyaik is lesznek, azonban ezekből nem golyókat fognak lőni, hanem könyfakasztó bombákat.

Hatalmas tűz

pusztította a ploestii petrolummezőn

A moreniéhez hasonló borzalmas szondatűz fenyegeti Ploesti környékét. Ploesti városa és a környék Románia legtermékenyebb petrolumvidéke. Tegnap a déli órákban Ploesti városát hatalmas robbanás reszketettette meg és csakhamar kiderült, hogy az Orion-féle nagy petrolumvállalat területén a hőségűtől és a petrolumgázok következtében az egyik szonda felrobbant és azt káoszrobbanás is követte. Pillanatok alatt a robbanás következtében a tűz elharapózott és a széles petrolumterület lángokban állt. A tűz kilométerekre látszik. A ploestii hatóságok rendelkezése azonnal katonai, utász és munkásapatok indultak a tűz lokalizálására, azonban a hőség és a tűz fokozatos tovatérjedése miatt ez a kísérlet szinte lehetetlen akadályokba ütközött. Tegnap estig az elégett petrolummennyiség és a tűz által okozott kár több mint tíz millió lei. Ploestiban és a környéken nagy izgalom uralkodik. Sok munkás a tűzveszély következtében kényerét vesztette és ha a szondatűz nem sikerül gyengíteni, vagy legalább részben lokalizálni, úgy újabb sorozatos robbanásoktól lehet tartani. Ez a gépházákban és berendezésekben mérhetetlen károkat okozhat. A robbanásról és tűzveszélyről távirati jelentést tettek a belügyminiszteriumnak.

FELFÜGGESZTETTÉK BUKAREST FŐPOLGÁRMESTERÉT. Argetoianu belügyminiszter Temesvárról visszaérkezett Bukarestbe és első dolga volt aláírni azt a belügyminiszteri rendeletet, amellyel Dobrescu Demeter, Bukarest főpolgármesterét és Miculescu polgármesterét állásuktól felfüggesztette. A felfüggesztés oka, hogy Bukarest költségvetésében 340 millió lei hiány mutatkozik. Dobrescu a felfüggesztés miatt kihallgatást kért az uralkodótól.

NE VEGYEN SEHOLSEM CSAK NÁLUNK SILEZIA

szövetet és bélésárut, mielőtt gazdag raktárunkat nem látta. Nem célunk a vevőközönséget kicsi számokkal elámitani, de az bizonyos, hogy

kap olyan olcsón garantáltan jóminőségű árut, mint nálunk. Nekünk ez nem probléma és nem lehetetlenség, mert gyárlerakat vagyunk. Egyenruhaszövetekben nagy választék.

vehet 3 méter szövetet minden hozzávalóval, egy öltönyre öt minőségben: 695, 825, 995, 1480, 1980 leiért.

gyári lerakat
Belváros, Hunyadi - utca 8. sz.

Sulyos panaszt emelt a szociáldemokrata párt temesi listavezetője a választási iroda elnökénél

Radaceanu Lotár dr., a szociáldemokrata párt temesi listavezetője, tegnap panaszt tett Athanasiu Miklós törvényszéki elnökénél, aki a temesvári választási iroda elnöke is. A képviselő szerint rózsaszínű, meg nem semmisített szavazólapokat terjesztenek a kormánypárt megbízottjai és ezeken a szavazólapokon a hétfőn lezajló kamarai választások jelöltjeinek nevei szerepelnek. Radaceanu arra hivatkozott, hogy a törvény értelmében csakis a választási iroda nyomtathat szavazólapokat és azokat a választási iroda adja oda a szavazókörzeteknek. A szavazólapok hivatalos okmányok és így azokat más fórum, mint a választási iroda nem adhatja ki. Radaceanu

ama nézetének adott kifejezést, tekintettel arra, hogy a kormánypárt saját céljaira magánaton rózsaszínű szavazólapokat nyomtatott, ennélfogva fenforog az a lehetőség, hogy fehér papírra nyomtatott szavazólap is kellő számban rendelkezésre áll a kormánynak, amelyekkel az urnákat megtöltsék. Eppen ezen indokok miatt — állapította meg Radaceanu Lotár dr. — a választások meghamisításának eshetősége fennáll. Athanasiu Miklós törvényszéki elnök tudomásul vette Radaceanu Lotár dr. bejelentését és az ügy kinyomozásával a temesvári ügyészséget bízta meg. Ezzel egyidejűleg Radaceanu Lotár dr. táviratilag is tiltakozott a bukaresti központi választási bizottságnál.

Koronaört választott tegnap a magyar parlament két háza Széchenyi Emil gróf személyében

Károlyi Gyula gróf magyar külügyminiszter kinevezése alkalmával lemondott koronaöri tisztségéről. A magyar parlament két háza tegnap az országháza kupolatermében együttes ülést tartott, hogy az új koronaört megválassza. Az elnöki asztal mellett Wlassics Gyula báró felsőházi és Almásy László képviselőházi elnökök és a jegyzők ültek. Wlassics Gyula nyitotta meg az ülést, majd Bethlen István miniszterelnök átnyújtotta az elnöknek a kormányzó leiratát, amelyben Károlyi lemondását tudomásul veszi és kéri a parlamentet, hogy új koronaört válasszon. A parlament két háza azután korona-

örnek Széchenyi Emil gróftól választotta meg. Wlassics Gyula báró elnök azután az ülést pár percre felfüggesztette. A szünet alatt kísérettel bevonult a terembe Horthy Miklós kormányzó és az elnöki asztal szemből elhelyezett díszes karoszekében foglalt helyet. Az ülést most Almásy László képviselőházi elnök nyitotta meg és közölte a választás eredményét. Bethlen István miniszterelnök erre újabb kormányzói üzenetet adott át az elnöknek. Az üzenetet, amelyben a kormányzó tudomásul veszi és jóváhagyja Széchenyi Emil grófnak koronaörré való megválasztását, tudomásul vették. Azután Szé-

chenyi Emil mondott köszönetet a megválasztásért, amelyről tudja, hogy nem annyira saját személyének, hanem inkább a Széchenyi-nemzetiségnek szól, amely Magyarország történetében mindig hazafias szerepet játszott. Az új koronaör Horthy Miklós kormányzó kezébe letette az esküt.

Széchenyi Emil gróf új koronaör beiktatása tegnap délből egy órakor ment végbe a királyi vár dísztermében. A teremben ott volt a kormányzó és a kormány valamennyi tagja. A királyi vár páncekszobájából felhozatták azt a díszes vasládát, amely a szent korona és a koronázási ékszereket rejt. Horthy kormányzó felszólította Széchenyit, vizsgálja meg a ládán levő pecsétet. Széchenyi megtekintette a pecsétet és kijelentette, hogy azok teljesen épek. A kormányzó aztán átadta neki a láda kulcsait és felszólította, törje föl a pecsétet és nyissa ki a ládát. Két perc múlva nyitva állott a láda, amelyben sértetlenül voltak a korona és az összes állami drágaságok. Széchenyi Emil gróf azután a kormányzó újabb felszólítására lezárta a ládát és azt saját gyűrűjével lepecsételte.

Kifizetik

végre a májusi nyugdíjakat

Sok kétségbeesett panasz és jajkiáltás után a szegény nyugdíjasok is megkapták végre már a májusi nyugdíjukat. A pénzügyigazgatóság közli, hogy ma megkezdik úgy a májusi nyugdíjak, mint az erre vonatkozó összes hátralékok kifizetését. A kifizetés ábécé sorrendben a következőképpen történik: május 30-án A, B, C és D betűk, június 2-án E, F, G és H betűk, június 3-án L, I, J és K betűk, június 4-én M, N, O, P és R betűk és június 5-én az S, Seb, Sz, T, U, V, W és Z betűs nevű nyugdíjasok kapták meg nyugdíjaikat. A pénzügyigazgatóság figyelmezteti a nyugdíjasokat, hogy a nyugdíjat csak akkor kaphatják meg, ha adóhivatali nyugtával igazolják, hogy az 1931. évi május 31. napig tartó adójukat megfizették.

A NÉPSZÖVETSÉGI LIGÁK UNIÓJÁNAK KONGRESSZUSA tegnap tartotta meg Budapesten befejező ülést. Lindburg elnök köszönetet mondott a magyar kormányának a vendégszeretetért, lady Gladstone angol delegátusnő pedig kijelentette, hogy a kongresszus résztvevői mindenkor szívesen fognak visszagondolni Budapestre.

Meghívó.

A bánáti

„PIETAS”

temetkezési egyesület Timisoara I., Dómtér 4, az 1931. évi június hó 7-én, vasárnap délután 3 órakor a gyárvárosi sörgyárban tartandó

rendkívüli közgyűlésre

összes tagjait meghívja.

Napirend

1. A „D.” csoportra vonatkozó alapszabályok módosítása.

Az elnökség.

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY,
TER 4. SZAM.

Telefon:
2-52, este 9 után 10 és 2-12.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évente 900 lei. — Kín-
földre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évente 1200 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Helicon” Bánáti Nyomda Rt.
nyomása.

A DELI HIRLAP UJ REGÉNYE.
A Nagynyárfa című novellaregényünk
holnap reggel megjelenő számunkban
ér véget. Utána Pintér Ferencnek a
Holdvilág című regényét közöljük.
Pintér Ferenc a magyar irógeneráció
jeles tollu elbeszélője, akinek írásai-
ban a fantázia a valósággal egymást
kiegészítve fonódik egybe. A Holdvil-
ág című regény bájos történetet tár,
az olvasó elé sok közvetlenséggel és
eredetiséggel. Szerelem, romantika,
ület és érzelem bőven van a regény-
ben, amelyet szívesen fognak olvasni
előfizetőink.

— Károly király a fővárosban.
Károly király, aki résztve a
konstancai tengerészeti ünnepeken,
Mihály nagyvajda kíséretében
visszaérkezett a fővárosba. Az ural-
kodót a pályaudvaron a hatóságok
képviselői várták.

— Pacha püspök bérmautja. Pa-
cha Ágost püspök tavaszi bérma-
ntja során csütörtökön Magyar-
szentmártonban, pénteken pedig
Óteleken osztotta ki a bérálás
szentségét. Mindkét magyar köz-
ségben nagy szeretettel fogadták a
püspököt, akit meleg ünneplésben
részesítettek. A püspök tegnap este
visszaérkezett Temesvárra és ju-
nius 7-ig marad itthon, amikor
majd folytatja bérmautját.

— Jorga miniszterelnök ma Te-
mesvárra érkezik. Jorga Miklós
miniszterelnök, aki még kormány-
rajutása előtt kilátásba helyezte,
hogy Temesvárott kulturális elő-
adást tart, ezt az ígérését most
váltja be. A bánsági kormányzós-
ágra érkezett értesítés szerint
Jorga miniszterelnök ma délben
autón érkezik Temesvárra és dél-
után félhárom órakor tartja meg
előadását a belvárosi Capitol-mozi-
ban. A kormányzóság megkereste
a főpolgármestert, hogy a mozi-
t erre az időre engedje át.

— A Titulescu-pótlék kifizetése. A
városi közgyűlés — mint jelentettük
— hozzájárult a városi tisztviselők és
a város között a Titulescu-
pótlék ügyében létrejött megegyezés-
hez. Disela Pál pénzügyi tanács-
nok az erre vonatkozó végzést tegnap
elkészítette és az tíz napon keresztül
lesz a városházán közszemlére téve.
Tíz nap után felterjesztik a határoza-
tot a bánsági kormányzóság revíziós
bizottságához és annak jóváhagyása
után megtörténik a kifizetés.

— Nyári szünet az itélőtáblán. A
temesvári itélőtáblán június tizen-
ötödikén veszi kezdetét a nyári szü-
net, amely szeptember tizenötödi-
kéig tart. Ezalatt a szüneti tanács
csak fontosabb ügyeket intéz. Ma r-
ta Sándor dr. táblai főelnök a szü-
neti tanácsot a következőképpen
állította össze. Elnök Sovrea Valér
dr. táblabíró, tagjai Lambrino
György és Stoicescu Demeter táb-
labírók.

— Az alispánból ismét alispán lett.
Jonescu Gyula dr. volt megyei
állandó választmányi elnököt a bel-
ügyminiszter helyettes prefektussá
nevezte ki. Az új állás megfelel a régi
alispáni hivatalnak. Jonescu Gyula
dr. új beosztásában ismét a megyei
közigazgatást vezeti.

— A magyar kupa győztese Temes-
várott mérkőzik. Román pünkösdi hét-
főjén ismét nagy sportatrakciója lesz
Temesvárnak. Ezen a napon ugyanis a
budapesti III. Kerületi FC. a magyar
kupa győztes csapat szerepel Temes-
várott. Ellenfelük a TAC és TMTE
csapatokból összeállított együttes lesz.

— Betörők az Irgalmasok tem-
plomában. Az Irgalmas-rend belvá-
rosi templomában betörők jártak.
Tegnap reggel a sekrestyés észre-
vette, hogy az egyik persely fesze-
getés nyomait viseli. A betörés
azonban nem sikerült, mert a betö-
rőket valószínűleg valami megza-
varta, mire elmenekültek.

* KELLEMESEN TÖLTI ESTÉ-
JÉT. HA A PACSIRTAMEZŐBE
MEGY VACSORAZNI. Konyhája
kitűnő, — kiváló szilasi borok, figyel-
mes kiszolgálás, — jutányos árak.
Minden este Becker Miklós (Song
Jazz) és szalon zenekara hangver-
senyez.

A nagy árzuhanás folytatása KLEIN Dávid áruházában

TIMISOARA, Józsefváros, Bonnáz-utca 14.

TELEFON 12—92. ÁRKIVONAT: TELEFON 12—92.

	Leitől feljebb	Leitől feljebb
Divat-batizt méterje	15	
Karton és festő méterje	25, 30, 33	
Divat delén ujdonság	25, 30, 35	
Divat mosóselyem	50, 55	
Divat mosóselyem ujdonság	65	
Nőiszövet	45, 55, 70	
Nőiszövet Flamingó	75, 85	
Férfiszövet gyapju	120, 150, 180	
Céranaszövet duplaszéles	50, 65, 90	
Amerika vászon	15, 18, 22	
Mosottvászon, fehér	22, 25, 30	
Batiztsifon	28, 30, 35	
Inled I.	35, 40, 45	
Klot, duplaszéles, fekete	50, 60, 90	
Paplanklott, színes	60, 70, 90	
Kombiné, batizt	23, 30, 35	
Kombiné, tussor	30, 45, 55	
Grenadin, duplaszéles	45, 55, 70	
Lepedővászon 150 cm. széles, fehér	60	
Zefir, kanavász	20, 22, 27, 32	
Liberti, szejdin	35, 45, 50	
Ingpuplin és Oxford	55, 65, 75	
Crepe de Chine I.	180, 200, 220	
Damasztvászon	60, 70, 75	
Vattaplan	300, 380, 450	
Kerti abrosz	110, 140, 150	
Pohárkendő	15, 18, 25	
Törülköző rojtos	22, 25, 30	
Készruha-osztály		
Férfi szövetöltöny	750, 850, 950	
Férfi nyáriöltöny	300, 400, 550	
Férfi bluz és nadrág	220, 250, 300	
Férfi köpenyeg, fehér, kék, fekete	250, 300	
Férfinadrág szövetből	200, zeug 85	
Fiukosztium szövet	280, zeug 120, 180	
Trenchcoat esőköpeny	600 leitől	
Fehérnemű-osztály:		
Alsónadrág rövid 40, hosszú 45		
Alsónadrág gombos rövid 50 hosszú 90		
Férfiing molinó	55, zefir 70, 80	
Sport- és apacsing	100, 110, 120	
Zefiring 2 gallérral	145	
Puplining aplikált 2 gallérral	190	
Fehéring aplikált 160, 2 gallérral	180	
Oxford és puplining ujdonság	250	
Nőiing 70, nőinadrág himzett	40	
Kombiné	70	
opál és tussorból	110, 120	
Selyemnadrág	70	
Selyemkombiné	110, 120	
Netz ing 35, turistaing	65	
Kötött osztályból:		
Férfi zokni 9—10, mintás 10, 12, 15, 20		
Zokerli	9, 12, 15, flor 20, 25, 30	
Harisnya 15, musslin, 25, flor 40		
Selyemharisnya, hiba nélkül		
	45, 50, 90, 110	
Sportharisnya	30, 40, 50	
Selyemsapka 45, 50, 55, kötött 30, 40		
Keztyű 25, 30, 35, himzett 35, 40, 50		
Patentharisnya 8 leitől, számonkint		
2 leiel emelkedik		
Ruderleibl 25, apacsleibl	35,	
Vegyés:		
Fejkendő	20, 25, 30	
Selyemkendő	80, 100	
Zsebkendő 4, 6, 8, 10, selyem	15	
Nyakkendő	5, 10	
Magánkötő 15, selyem 20, ujd. 30		
Sportőv 28, 35, diszöv, arany, ezüst és lakk	10	

3 méter szövet öltönyre, az
összes kellékekkel 585 lei.

Mindig mindent a legolcsóbban!

Vászoncipő gummitalppal, gyári áron.
Naponta ujdonságok!

Gyomor és béltisztulás.

rendszeres és könnyű székelés. Hashajtószert csak akkor jó ha 1) nem okoz bélfúvódást, 2) enyhe és fájdalommentes a hatása, 3) teljes és tökéletes kiürülést 4) a bél véredényeinek kiágulását nem idézi elő, 5) hatása egyszeri használatlall egész napon át tart, 6) nem lesz megszokottá. Ezen előfeltételeknek minden tekintetben a **Prof. Dr. Páter hajtó-tea** felel meg, melynek használata és hatása az **idült székrekedés** esetében is teljes gyógyulást hoz.

Prof. Dr. Páter hajtó-teája

a megészékelyek legtöbb gyógyszer-tárában és drogériájában azonnal kapható, ahol nem lenne, ott a gyógyszerés kifejezett kívánságára az eredeti csomagoláshoz néhány napon belül megszerzi. Minden eredeti csomagoló a fentelöl törvényileg védett fényképe és aláírása látható. Levelező lap után a tea „Csillag” gyógyszer-tár Braşov, Hosszu-utca 5. szám alatt lerakattól rendelhető. Nagyban lerakat: „Standard” drogueria, Bucureşti I.

— Bogdan rendőrségi vezérfelügyelő áthelyezése. A belügyminiszter — amint azt közöltük — Bogdan rendőrségi vezérfelügyelőt bizta meg ideiglenes minőségben a temesvári rendőrkerület vezetésével. Bogdan tegnap a belügyminiszter Kolozsvár-ra helyezte át és így a temesvári rendőrkerületet Gussi rendőrségi vezérfelügyelő vezeti.

— Tolvajok a pincében. Lengyel Jolán józsefvárosi Bonnáz-utca 12. szám alatti lakosnő feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik a pincéből 2000 lei értékű háztartási dolgokat elvittek. A nyomozás megindult.

— Két új szenátor. Kolozsvárott tegnap két új szenátort választottak meg. Az egyik Mircea mérnök, az Ugir elnöke, akit az iparkamara ipari osztálya jelölt, a másik Serban Mihály nemzeti parasztpárti, akit a mezőgazdasági kamara jelölt. Stefani Vilmos dr. kormány-párti, német nemzetiségű jelölt jelölését a kormánypárt későn nyújtotta be és ezért az elnök azt nem fogadta el. A két jelöltet ellenjelölt hiányában, egyhangú választás alapján győztesnek mondták ki.

— Ujból alakul a temesvári gyógyszerész-kamara. A munkaügyi miniszterium táviratilag közölte Rudnean Roman dr. vármegyei főorvossal, hogy a temesvári gyógyszerész-kamara alakuló közgyűlését megsemmisítette és új alakuló közgyűlés megtartását rendelte el. A miniszterium az alakuló közgyűlés megtartásával miniszteri biztosnak Rudnean Roman főorvost nevezte ki. A gyógyszerész-kamara alakuló ülését a főorvos június huszonnegyedikére a megyei főorvosi hivatalba hívta össze és azon a kamara választmányát is megválasztják.

— Repülők rekordja. A floridai partvidéken Walter Lees és Frederik Brossy pilóták leszállás és üzemi anyag pótlása nélkül nyolevan-negy óráig voltak egyfolytában a levegőben és 10.619 kilométeres utat tettek meg. Teljesítményükkel rekordot állítottak.

— Sikasztó irodai alkalmazott. A nagyszabeni Vagon Lits utazási iroda feljelentést tett a rendőrségen, hogy Werner Kurt nevű tisztviselőjük huszezer lei elikkasztása után megszökött. A nagyszabeni rendőrség a szökésben levő tisztviselő ellen köröz-levelet adott ki.

— Rablőgyilkos szökött fegyenc. A galaci rendőrséget vakmerő rablőgyilkosság foglalkoztatja. Néhány nap előtt a galaci fogházból megszökött Druciu Jenő közismert betörő. A szökött fegyenc több napi bujkálás után az egyik éjjel behatolt Chirulescu Virgil galaci ügyvéd lakásába és éppen az íróasztal fiókjait feszegette, amikor a szobába lépett az ügyvéd. A tettenért betörő elrántotta revolverét és egyetlen lövéssel megölte az ügyvédet. A gyilkosság után több értékes tárgyat magához véve megszökött. A vakmerő rablőgyilkos kézrekerítésére a galaci rendőrség széleskörű nyomozást indított.

Értesítés!

A n. é. vásárló közönség tudomására adom, hogy a Belváros, Dóm-tér 4. alatt levő volt Kerschek és Kubicskéké vaskereskedés helyén, saját nevem alatt fióküzletet nyitottam.

Amidőn közlöm, hogy a vaskereskedő szakmába vágó összes cikkeket raktáron fogom tartani, maradok magamat ajánlván Teljes tisztelettel:

Blau Sándor
vaskereskedő.

Poloska és molyirtást

ezeknek petéivel együtt, lakásban, vagy a mentőállomáson külön e célra berendezett kamrában, abszolút biztos eredménnyel vállal a

„SALVAREA”
Telefon: 14—32.

MINDEN MAGYAR VÁLTSÁ KI SZAVAZÓIGAZOLVÁNYÁT. Még csak két napig, szombaton és vasárnapon délután hét óráig lehet a szavazóigazolványokat kiváltani. Minden magyar választó kötelessége fajával és nemzetével szemben, hogy igazolványát kiváltsa és a kisebbségi blokk listájára, a fekvő keresztre adja le szavazatát. Aki nem váltja ki szavazóigazolványát, vagy a választáson nem szavaz, ötszáz lei pénzbírsággal sújtják.

— Megvadult lovak elragadták a szekeret. A józsefvárosi Bonnáz-utcában súlyos szerencsétlenség történt. **F r a n t z Lénárt** sági gazdálkodó lovak megvadultak és elragadták a szekeret. A vad vágatásban a gazda felesége leesett a kocsirol és a ballábán, valamint a jobbkarján esontörést szenvedett. A mentők a Begaszanatóriumba szállították.

* **Magaslati gyógyhely és nyaraló-telep Steierdorf.** 741 méter a tengerszine fölött. **Elsőrendű penzió,** (lakás és négyszeri étkezés naponta) **személyenként 160 lei az Évalakban és 140 lei privátházakban.** Kérjen prospektust!

— Anyakönyvi hírek. Születtek: Schlibak Tibor és Sós Rozália. Meghaltak: John László 62, Kompár Mihály 23 éves, Vorak Mihály 5 hónapos, Wohlberger Zsófia 83 és Belintan Ilona 75 éves korában.

Kehrling Rakettek
megérkeztek egyedárúsítás
K Á L D O R cégnél
Szentgyörgy-tér 4.

— Sortűzet kapott az olasz anarchista. Az olasz állambiztonsági törvényszék **S c u r r i** olasz anarchistát, aki nemrég Londonból Rómába érkezett azzal a céllal, hogy **M u s s o l i n i** ellen merényletet kövessen el, csütörtökön halálra ítélte. Az ítélet megindokolásánál figyelembe vették azt, hogy **Scurri** maga is beismerte ezt, hogy milyen céllal érkezett. Az ítéletet pénteken hajnali négy órakor hajtották végre a Brassi erődben. Az ítélet úgy rendelkezett, hogy **Scurri** a fal felé kell állítani arceal és a sortűzet hátába kell leadni. Az ítéletet így is hajtották végre.

* **Vízum nélküli utazás Bécsbe és 30 százalékos vasuti kedvezmény június 21-ig.** Visszautazási kedvezmény június 8-tól június 2-ig. Igazolványok kaphatók a Déli Hirlap kiadóhivatalában és a Központi Bank menetjegy-irodájában. Ugyanott érdeklődők közelebbi felvilágosítást nyerhetnek. Az igazolvány ára 120 lei.

— **A fejedelmi vagyonról a fogházig.** **P á r t o s** Miklós newyorki magyar gyógyszerész néhány esztendő előtt még amerikaszerzte ismeretes volt óriási vagyonáról. A gyógyszerésznek majdnem husz millió dollárnyi vagyona, fényes palotája, műgyűjteménye és egy csomó autója volt. Az utóbbi időben azonban szerencsétlen tőzsdei spekulációk által minden vagyonát elvesztette és még a palotáját is elárverezték. Egy **P é c s i** Teréz nevű amerikai magyar asszony ezenkívül még csalásért is főljelentette **Pártost**, akit megidéztek a bíróságra. Vizsgálat után kijelentették, hogy csakis negyvenezer dollár kaució ellenében engedik szabadlábra. Minthogy **Pártos** Miklós ezt az összeget nem tudta letenni, átksérték az ügyészség fogházába.

Válasz egy támadásra Rosenthal Marcel dr. nyilatkozata

Vettük az alábbi sorokat:

Igen tisztelt Szerkesztő Ur! A Déli Hirlap 1931. évi május 11-iki számában az Országos Zsidó Fártra vonatkozó állásfoglalásom súlyos személyi támadásokat váltott ki a helyben megjelent Uj Kor című zsidó hetilapban. Minthogy a nevezett lap helyreigazító válaszat nem tette közé, kérem igen tisztelt Szerkesztő Urat, hogy alábbi válaszat a Déli Hirlapban sziveskedjék közétenni.

Válasz az Uj Kor c. zsidó hetilapban megjelent támadásokra:

A Déli Hirlap május 11-iki számában megjelent nyilatkozatom teljesen egyéni felfogásomat adta vissza, mert meggyőződésem szerint a gyárvárosi zsidó hitközség elnöki állásán kívül magánember is vagyok, akinek talán mégis van jogom politikai kijelentést tenni. A hitközségben sem cionista, sem anticionista áramlatok nem érvényesülhetnek, mert ott csupán egy hitközség adminisztrációjával és a tagok vallásos szükségleteinek kielégítésével foglalkozunk.

Az Uj Korban **Vermes Ernő** ur nyílt levelet intézett hozzám, dr. **Nobel Sándor** ügyvéd ur egy interjú keretében foglalkozott személyemmel, a lap szerkesztősége pedig az „Ezzel szemben” rovatban intézett a jóízűléssel össze nem egyeztethető hangon támadást ellenem.

Nem kívántam nyilvános vitakozásba bocsátkozni, de mert a Zsidó Párt propagandáilésain is célszók tétettek, legalább a ténybeli tévedéseket óhajtottam helyreigazítani, aminek közlését az Uj Kor megtagadta. **Vermes** igazgató ur szerint az 1910. év őszén lezajlott törvényhatósági választások alkalmával azért mondtam le az akkor itt fennállott cionista asztaltársaság elnöki állásáról, mert választóim emiatt ellenem fordultak, mostani állásfoglalásomat a Magyar Párt keretében pedig azazal magyarázza, mert a Magyar Párt felvett a jelölőlístájára. Dr. **Nobel** ügyvéd ur is hivatkozik arra, hogy 1908-ban a cionisták elnöke voltam, ami mostani szavannak minden súlyát elveszi. Az „Ezzel szemben” névtelen szerzője azt állítja, hogy azért fordultam a Magyar Párthoz, mert a zsidó párt nem akart bevenni listájába.

Mindezekkel szemben a valódi fényállás a következő:

Körülbelül 25 évvel ezelőtt azért lettem cionista, mert az közöltettem velem, hogy ennek a mozgalomnak nincsen más célja, mint a hazájából kiüldözött zsidóknak Palesztinában letelepítése, tehát humanitárius célzatról informáltak engem. A cionizmusról közelebbit nem tudtam. Amikor láttam, hogy a cionizmus egyértelmű a zsidó nemzeti felfogással, a mozgalomtól visszavonultam, az elnöki állásról lemondottam. Az 1910. évi májusi — utolsó — képviselőválasztás alkalmával függetlenségi programmal a végvári választókerületben minden eredményre való kilátás nélkül jelöltséget vállaltam csak azért,

hogy a demokratikus általános, egyenlő, titkos és községenkinti választójogot hirdethessem. Tehát akkor is magyarnak vallottam magamat és nem azért mondtam le emlékezetemben ma már le nem fixirozott időpontban az akkor létezett itteni cionista szervezet elnöki állásáról, mintha az 1910. év őszén lezajlott törvényhatósági választásoknál választóim ellenem fordultak volna. A kérdéses választásnál néhány szavazattal kisebbségben maradtam, mert egy barátomat igyekeztem megválasztatni és magam kértem sok hivatást, hogy a listából az én nevemet töröljék és barátom nevét írják be, hiszen hat évvel ezelőtt a legtöbb szavazattal kerültem ellenzéki jelöltként a törvényhatóságba és velem együtt összes barátaim azt hitték, hogy a törlés ellenére elegendő szavazatot fogok kapni. Kicsit sokat töröltettem nevemet és ennek következményeként három évig nem voltam tagja a törvényhatósági bizottságnak.

Legalább is téves az Uj Kor azon beállítása is, mintha a romániai Magyar Párt listáján azért vállaltam volna jelöltséget, mert az Országos Zsidó Párt jelöltjei sorába engem bevenni nem akart. A valóság az, hogy a zsidó párt listáján a lista-vezetői helyet dr. **Nobel Sándor** és dr. **Braun Zsigmond** urak külön-külön felajánlották, de én a Magyar Párthoz való tartozásomra hivatkozással azt udvariasan elhárítottam.

Azt sem mondtam soha, hogy a zsidó nemzeti eszme nekem antipatikus, csak fentartottam azon meggyőződésem, hogy magyar kulturámnál és politikai múltamnál fogva nem csatlakozhatom más párthoz, mert zsidó vallásu magyarnak érzem magamat és kértem ezen meggyőződésem tiszteletben tartását, aminthogy én is mindig tiszteletben tartom a mások politikai meggyőződését, tehát a zsidó nemzeti alapon állókét is.

Az összes kisebbségek érdekét kívántam mindig szolgálni és — ezt válaszolom dr. **Nobel** urnak — sohasem kerestem azt, hogy szavannak sulya legyen, amit nem mondhatok a cionisták közt lévő minden jóbarátomról.

Harclok az igazságért és azért, hogy minden ember legyen egyformán ember, nemzetiségi és felekezeti különbség nélkül mindenkit megilletvén egy emberhez méltó jogi és gazdasági állapot. Akit igazságtalanság ér, azt védelmembe veszem, bármilyen vallásu és bármilyen nemzetiséghez tartozék is. A kisebbséget éppen úgy, mint a többséget. Mindenkinek egyforma jogot és egyforma terhet, ezt tartom én igazságnak és ezért küzdök évtizedek óta önzetlenül. Feltűnési vágy sem vezetett engem soha és ha az évtizedek során néha mégis előtérbe is kerültem, az eszmék és meggyőződésem iránti hűség és rajongás az ember sorsának megjavításáért vitt az első vonalba.

Kiváló tisztelettel:

Dr. Rosenthal Marcel

— **Időjárás.** A meteorológiai intézet jelenti: Helyi zivatarokra hajlamos időjárás várható.

— A Sloga temesvári szerb daleyget ma délelőtt **Stefanovic** Milivoj dr. elnök vezetésével a jugoszláviai Zomborba utazik, hogy résztvegyen az ottani szerb dalárda fennállásának hatvan éves jubileumán. Az ünnepség hétfőn megy végbe és fényponja a hétfő esti nagy hangverseny lesz, amelyet a belgrádi rádió is közvetít. A Sloga tagjai, akik kilenvenötven utaznak Jugoszláviába, kedden térnek haza.

— **Karánsebes is...** Karánsebes város tanácsát fölőslatták. A fölőslatást **H a m a t** Jenő prefektus személyesen tudatta **D o m a n e a n t u** polgármesterrel, aki tiltakozott a fölőslatás ellen, de aztán a prefektus fölőslatására átadta hivatalát. Az ideiglenes bizottság elnöke **Petrescanu** Mihály gyógyszerész, tagjai **Buru János**, **Carpan Mitru** és **Schwab Károly**. A prefektus **Palaciu** fölőslgabirót elmozdította állásából és helyébe **Medrea Valér** drt nevezte ki, aki a liberális uralom alatt már volt fölőslgabiró **Karánsebesen**.

* **A Lanolin-krém Pfeilring védjeggyel** jó, olcsó, használatban kellemes és illatos. Használata által a kéz és arcbőre sima, puha és bársonyos lesz, tehát hölgyeknek és gyermekeknek nélkülözhetetlen. A lanolin a bőrön könnyen felszívódik és ezért más zsiros anyagokkal, vagy vazelinel nem pótolható. A Lanolin-krém Pfeilring védjeggyel a zsirkeñőcsök ideálja, jó, olcsó, kellemes és illatos.

— **Hordóba fulladt fiu.** **Jovicu** Péter tizennégy éves bresztováci fiu tegnap vízzel tele hordóba esett és mire segítségére siettek, már megfulladt. Az ügyészség a temetési engedélyt megadta.

— **Unirea Romana** cimen Temesvárott új román napilap indult meg. A lap kiállítása tetszetős és a legujabb hiranyagot nyújtja olvasóinak. Főszerkesztője **S e r b e s c u** Pompil, aki a Vestul kötelékéből lépett ki, szerkesztője pedig **Stoia-Udrea János**, a kitűnő román újságíró. A lap kötelékébe tartozik **N e d e l a** Vazul is, a bánági fiatal román újságírógárda tehetséges tagja. A lap délután öt órakor kerül az utcára.

— **Öngyilkos rónáci kereskedő.** **Szeverényi Sándor** harminyole éves rónáci kereskedő öngyilkossági szándékból köszódaoldatot ivott. A mentők a szerencsétlen embert a kórházba szállították, ahol néhány óra múlva meghalt. **Szeverényi Sándor** egy két gyermekes özvegyasszonyt akart feleségül venni, édesanyja azonban ellenezte a házasságot, ami annyira elkeserítette, hogy öngyilkosságot követett el. Tragikus halála általános részvétet keltett.

Wohlberger Lipót és Miksa fájdalommal jelentik, hogy a legjobb édesanya nagymama és rokon

Wohlberger Zsófia

életének 83. évében hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése folyó hó 1-én, vasárnap d. u. 2 órakor az izraelita temető halottas házából megy végbe.

— Operaénekes lesz a volt kínai császár. Pekingből Londonba érkezett jelentés szerint Pu-Yi volt kínai császár, aki jelenleg Tientsinben tartózkodik, elhatározta, hogy operaénekes-sé képeztesse ki magát. A volt császárnak, aki egészen zsenge gyermekkorában vesztette el trónját, pompás hangja van, amelyet most iskoláztatni fog. A felesége szintén színpadra készül és az a céljuk, hogy majd a pekingi operához szerződnek és így biztosítják a megélhetésüket.

* Freund Leó és Friedmann Andor modern képzőművészi jazz-hangversenye június 6-án, szombat este 9 órakor a Lloyd-klub helyiségében lesz. Mindazok, akik a klasszikus jazz-zenét megismerni óhajtják, a június 6-iki hangversenyen páratlanul szellemes műsor keretében virtuoz és nehéz átírási komoly műveket fognak hallani. Freund Leó és Friedmann Andor az első jazz double egész Kelet-Európában. A bukaresti stúdióban történt fellépésük szellemes szándékoként hatott. Műsorok a Lóbl könyvkereskedésben kaphatók.

Autó- és motorkerékpártulajdonosok figyelmébe!

A temesvári rendőrprefektúra rendlete szerint készült ÚJ SZÁMTABLÁK tartós, szép, mosható email, beégett kivitelben megrendelhetők

FENYŐ

metalográfia intézetében. Temesvár, Belv. Str. Alba-Julia 9. Telefon: 19-51

— **Meneztették a magyarülöző nagyvárad rendőrprefektust.** A hatalom nem tart örökké. Ezt igazolja Reu Illés dr. Nagyvárad mindenható rendőrprefektusának esete. Reu Illés ádáz elkeseredéssel főleg a nagyvárad és a biharmegyei magyarság vezéreire vetette reá magát és vádjai alapján a kolozsvári hadbírótság nyolc havi börtönre ítélte Kövér Gusztáv drt, a Magyar Szó főszerkesztőjét. Reu Illést a belügyminisztérium most táviratilag felmentette a nagyvárad rendőrség vezetésétől és központi szolgálatra Bukarestbe rendelte. A nagyvárad rendőrség élére valószínűleg Puticiu Traján dr., néhai Puticiu temesvári görög keleti főesperes fia kerül, aki általános rokonszenvnek örvend és ezt az állást Nagyváradon egyszer már betöltötte.

* Az „Ellenőr“ új száma. Pünkösdkor jelent meg Tóth Sándor politikai, kritikai és közgazdasági lapjának új száma a megszokott nivós és változatos tartalommal. A számot a „Magyarok“ című vezércikk vezeti be, melyben a választások alkalmából minden magyart kötelességére figyelmeztet. Főbb cikkei egyébként a következők: Várad Aurél emlékére, Bürger a Magyar Pártban, Mi a Jorga teendője, a Kolozsvári Magyar Színház új szezon előtt, Hegedüs Loránt: Gondolatok a Dambovita partján, Pázmándy Dénes: Bethlen Gáborról, Harmincöt éves a nagybányai festőiskola, Pesti mozaik, A torokői népművészet a budapesti mintavásáron, Kovách Aladár: Bárd Miklós tanulmánya, Egy fővárosi szerződés története stb. A nivós és jólétesült Közgazdaság rovatot a Mélegkritikák vezetik be, melyeket ezentúl állandóan közöl az Ellenőr. Az országosan kedvelt és olvasott lap mindenütt kapható, úgy Romániában, mint Magyarországon. A legutóbbi száma ára 20 lei, Magyarországon 60 fillér.

Temesvár és a megye választói

június elsején ötvenkét szavazatszedő helyiségben járulnak az urnák elé, hogy képviselőt válasszanak

Reggel hét órakor kezdődik a szavazás

Hétfőn, június 1-én zajlik le az egész országban a képviselőválasztás. Temesvárott a szavazás tizenhárom szavazatszedő helyiségben történik. A választók az egyes szavazóhelyiségekbe nevéük kezdőbetűi szerint vannak beosztva. A beosztás a következő: 1. szavazóhelyiség, a Banatia-épülete, A és B betűk, összesen 2543 választó, — 2. szavazóhelyiség, Diaconovici Loga liceum, C, D, E és F betűk, összesen 2826 választó, — 3. szavazóhelyiség, felső kereskedelmi iskola, G, H, I és J betűk, összesen 2817 választó, — 4. szavazóhelyiség, piarista gimnázium, K és L betűk, összesen 2561 választó, — 5. szavazóhelyiség, zsidó liceum, M, N és O betűk, összesen 2561 választó, — 7. szavazóhelyiség, Carmen Sylva leányliceum, P, Q és R betűk, összesen 2261 választó, — 7. szavazóhelyiség, Magyar-utcai elemi iskola, S, Sch, Sz és St betűk, összesen 2394 választó, — 8. szavazóhelyiség, Bárány-utca elemi iskola, T, U, V, W, Z és Zs betűk, összesen 2333 választó. A többi temesvári szavazóhelyiségben a központi járás községeinek választói szavaznak. A beosztás a következő: 9. szavazóhelyiség, Fördő-utcai elemi iskola, Giroda, Ujkisoda és Ujszentés, 2276 választó, — 10. szavazóhelyiség, Dózsa-utcai tanoncotthon, Útvín, Románszentmihály, Mosnica, Kovács, Ujbessenyő és Csernegyháza, 2955 választó, — 11. szavazóhelyiség, Telekház-téri elemi

iskola, Gyirok, Kisbeeskerek, Ujmosnica és Szabadfalu, 2612 választó, — 12. szavazóhelyiség, Dózsa-utcai siketnémaintézet, Szentandrásh, Németszentmihály, Medves és Gyarmata, 2712 választó, — 13. szavazóhelyiség, Bem-utcai iskola, Ság, Berekszó és Szakálháza, 2850 választó.

A többi járásközségei vidéken létesített szavazóhelyiségekben szavaznak. Ezek a vidéki szavazóhelyiségek az ott szavazó községekkel következnek: Ujpecs: Parác, Magyar-szentmárton, Szerbszentmárton, Dinnyás és Ujpecs. Gyülvész: Csebza, Öregfalu, Ótelek, Jánosföld, Ivánda és Gyülvész. Rudna: Gád, Fény, Gyér, Tógyér, Csávós, Dolác, Macedónia, Kereszt és Rudna. Gyertyámos: Csene, Ujvár, Aurélháza, Kisberek, Bobda és Gyertyámos. Billéd: Sándorháza, Kisjécsa, Nagyjécsa és Billéd. Zsombolya: Horvátkecsa, Románkecsa, Csatád, Kiskomlós és Zsombolya. Nagykomlós: Vizedia, Grabác, Lunga és Nagykomlós. Lovrin: Kisósz, Ujhely, Bogáros és Lovrin. Óbessenyő: Bolgártelep, Nagyteremia, Valkány, Óbéba, Keresztur, Porgány, Kisteremia, Keglevichháza és Óbessenyő. Németszentmiklós: Ócsanád és Németszentmiklós. Nagyszentmiklós: Nyerő, Sárafalva, Nagyősz és Nagyszentmiklós. Nagyszentpéter: Igris, Pészak, Uj-

szentpéter s Nagyszentpéter. Perjámos: Varjas és Perjámos. Székesut: Munár, Ujbodrog, Felnagy, Nagyfalva és Székesut. Kétfél: Monostor, Kisszentpéter. Németszentpéter, Majláthfalva, Kistelep és Kétfél. Vinga: Orczyfalva, Szécsány, Murány és Vinga. Mercezyfalva: Hodony, Zsádány, Szatkinéz, Baracháza, Kalácsa és Mercezyfalva. Fibis: Máslak, Alsóbencsek, Felsőbencsek, Fűskút, Féregyháza, Temeshunyad, Kisremete és Fibis. Lippa: Ujfalva, Alios, Belotincez, Saroltavár, Buzád, Altringen, Dorgos, Keszinés Lippa. Gizellafalva: Bresztovác, Panyova, Babsa és Gizellafalva. Rékás: Hernyákova, Nádas, Sztancsófalva és Rékás. Törökszakos: Nagyköves, Ötvöd és Törökszakos. Nagyremete: Janova, Bázos és Nagyremete. Niczkyfalva: Kádár, Végvár és Niczkyfalva Buziás: Szinérzeg, Bakova és Buziás. Gátalja: Szigetfalu, Birda, Móriföld és Gátalja. Nagyszám: Klopódia, Lazunás, Ferendia és Nagyszám. Denta: Partos, Bánlak és Denta. Denta: Dézsánfalva, Sztamora, Moravica, Omor és Denta. Csáková: Gilád és Csáková. Zsebely: Vojtek, Folya, Obád, Józsézfalva és Zsebely. Liebling: Sipet, Berény, Románsztamora és Liebling. A szavazás reggel hét órakor kezdődik és legkésőbb másnap reggel nyolc óráig tarthat.

— **Dührohamában meggyilkolta gyermekeit.** Kattowitzban egy K o r u p a nevű bányamunkás hirtelen dührohamában baltával meggyilkolta négy alvó gyermekét, két másik gyermekét pedig halálosan megsebesítette. Mikor tudatára ébredt tette borzalmasságának, emeleti lakásának ablakából az utca kövezetére dobta magát, ahol összetört tagokkal holtan szedték föl.

* **Olesó utazási lehetőség Budapestre.** A Magyar Turistaszövetség június 21-ig Budapesten turista kiállítást rendez. A kiállítás látogatói félárú vasúti kedvezményben és ugyanazok félárú vízumban részesülnek. Június 21-ig bármely határállomásra Budapestre és azonkívül június 23-ig Budapestre bármely határállomásra — tetszés szerint másra is, mint arra, amelyen az utas érkezett — lehet féláron utazni. A vízumkedvezményvel utolsó ízben június 23-án lehet a magyar határt átlépni. A vasúti igazolványhoz egy sárga színű kiállítási belépőjegy ingyenesen jár. A félárú vízumot utólagosan Budapesten a Fővám-tér 3. szám alatti vámpalotában lehet megszerezni. Romániai utlevélre ez a vízum hat pengőbe kerül. Vasúti igazolvány minden személy részére külön szükséges, vízumigazolvány minden utlevélhez csak egy. Vasúti igazolvány Temesvárott a Déli Hírlapnál százhusz, vízumigazolvány száz leiert kapható.

* **FELHÍVÁS HÁTRALÉKOS ELŐFIZETŐINKHOZ.** Felkérjük mindazon előfizetőinket, akik az előfizetési díjjal hátralékban vannak és erre vonatkozólag külön névreszóló felszólítást kaptak a kiadóhivataltól, hogy a hátralékot mielőbb rendezni sziveskedjenek, mert ellenkező esetben kénytelenek leszünk a lap további küldését megszüntetni és követelésünket érvényesíteni.

— A Romániai Munkások Rokkant-és Nyugdíjjelet 2. számú fiókpénztár vezetősége értesíti tisztelt tagjait, hogy az e hó 31-re hirdett folytatós közgyűlést, valamint választmányi ülését is a választásokra való tekintettel június hó 14-én, délután három órakor tartja meg a S e h o l i e r-féle étteremben.

— Utközben megdézsmált börtöndök. L a u t z Márta, németországi kormányfőtanácsos felesége, több heti herkulesfürdői tartózkodás után néhány nap előtt vonatra ült, hogy visszautazzon Németországba. Közben azonban megszakította utazását és Temesvárott egy napot töltött. Itt azután feladta börtöndjeit és tovább utazott Cuticig, ahol a vámvizsgálat alkalmával megdöbbenéssel tapasztalta, hogy utközben megdézsmáltak a börtöndök tartalmát. Megállapítása szerint a tolvajok mintegy hétszáz márka értékű ruhaneműt loptak el. A rendőrség megindította a nyomozást.

Rádió

Szombat. (Május 30.) Bukarest. 12 óra: Gramofonzene. 12 óra 50: Gramofonzene. 4 óra: Román és könnyű zene. 5 óra 15: Délutáni hangverseny. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: A géza című operett előadása. Budapest. 9 óra 15: A rádió házikvartettjének előadása. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 50: A Mándits szalonzenekar hangversenye. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A hangverseny folytatása. 4 óra: A Magyar Cserkészszövetség műsoros előadása. 5 óra: M. Hrabovszky Julia előadása. 5 óra 30: Tolnay Andor magyar nótákat énekel Rigó Jancsi és cigányzenekarának kíséretével. 6 óra 35: Testünk hadserege. Müller Vilmos dr. előadása. 7 óra 10: Hangverseny Engel Iván (zongora) és Baranyay Gyula (gordonka) közreműködésével. 8 óra 15: A Veszprémi Dalegyesület hangversenye. 9 óra: Az első honvédegyesület zenekarának hangversenye az Angol Parkból, majd Sovánka Nándor és cigányzenekarának hangversenye a Baross kávéházból. Bécs. 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Geiger zenekar hangversenye. 1 óra 10: A hangverseny folytatása. 3 óra 20: Gramofonzene. 5 óra 15: Dalok. 5 óra 45: Zenekari

hangverseny. 7 óra 25: A női és férfi törvívó egyéni bajnokság helyszíni közvetítése. 11 óra 30: Jazz-band. **Belgrád.** 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 35: Zenekari hangverseny. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra: Operaelőadás. 9 óra 30: Hírek. Utána tánczene. **Langenberg.** 8 óra: Vidám est. 10 óra: Hírek, majd esti hangverseny. 11 óra 30: Tánczene. **Milánó.** 7 óra 10: Tarka hangverseny. 7 óra 50: Gramofonzene. **Prága.** 7 óra 30: Fuvószenekar hangversenye. 9 óra: Népszerű hangverseny. **Róma.** 7 óra 50: Gramofonzene. 8 óra 40: Operaelőadás. **Strassburg.** 7 óra: Operettelőadás. 7 óra 45: Gramofonzene. 8 óra 30: Kávéházi zene. 10 óra 30: Tánczene. **Varsó.** 7 óra 55: Gramofonzene. 8 óra 30: Könnyű zene. 10 óra 15: Chopin-művek zongorán, 11 óra:

Vasárnap. (Május 31.) Bukarest. 11 óra 45: Egyházi zene. 12 óra: A rádiózenekar hangversenye. 1 óra: Gramofonzene. 1 óra 50: Gramofonzene. 5 óra: Zenekari hangverseny. 6 óra 30: Hangverseny. 8 óra: Gramofonzene. 9 óra: Operettelőadás. **Budapest.** 10 óra: Református istentisztelet. 11 óra: Egyházi ének és szentbeszéd. Utána szalonzenekari hangverseny. Szünetben rádió krónika, tartja Papp Jenő. 2 óra: Gramofonzene. 3 óra: Gyermekek. 4 óra: Rádió szabadegyetem. 5 óra 10: Operettészletek. 7 óra 10: Kiss Béla és cigányzenekarának hangversenye. 8 óra 30: Hét fakeszt. Emlékkünnepély az első honvéddalozozred zenekarának közreműködésével. Az emlékbeszédet Gyula diák tartja. Utána a Fejlesztő szalonzenekar és Toll Árpád cigányzenekarának hangversenye Kalmár Pál (ének) közreműködésével. **Bécs.** 10 óra: Orgonahangverseny. 11 óra 5: A bécsi szimfonikusok hangversenye. 1 óra: Gramofonzene. 3 óra: Előadás két zongorán. 4 óra 30: Délutáni hangverseny. 7 óra 40: Eredmények a vívó bajnokságról. 10 óra 10: Zenekari hangverseny. **Belgrád.** 11 óra: Hegedűhangverseny. 12 óra: Déli hangverseny. 12 óra 45: Hangverseny. 4 óra: Délutáni hangverseny. 5 óra 30: Zenekari hangverseny. 8 óra: Unnapi hangverseny. 10 óra 50: Gramofonzene. **Langenberg.** 4 óra 30: Délutáni hangverseny. 5 óra 15: Hangverseny. 8 óra: Népszerű hangverseny. 11 óra: Tánczene. **Milánó.** 4 óra 5: Szórakoztató zene. 5 óra 45: Kávéházi zene. 7 óra 5: Tarka hangverseny. 7 óra 50: Kávéházi zene. 8 óra 45: Operaelőadás. **Prága.** 6 óra: Énekhangverseny. 7 óra: Népdal-est. 8 óra: Fuvószenekar hangversenye. 10 óra 25: Esti hangverseny. **Róma.** 5 óra 30: Szimfonikus hangverseny. 8 óra 40: A dollárherecgnő című operett előadása. **Stockholm.** 7 óra 15: Hangverseny. 9 óra 40: Katonazene. **Toulouse.** 7 óra 15: Operarészletek. 8 óra: Esti hangverseny. 8 óra 45: Operettészletek. 10 óra: Zenekari hangverseny. 11 óra 30: Tánczene. **Varsó.** 7 óra 50: Gramofonzene. 8 óra 30: Hangverseny. 9

óra 45: Hegedű- és zongorahangverseny. 11 óra: Könnyű zene.

Hétfő. (Junius 1.) Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 1 óra 50: Gramofonzene. 6 óra: A rádiózenekar hangversenye. 7 óra 30: Zenekari hangverseny. 8 óra: Énekhangverseny. 8 óra 25: Gramofonzene. 9 óra: Kamarazene. 10 óra: Jazz-band. **Budapest.** 9 óra 15: Zenekari hangverseny. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: A rádió házikvartettjének hangversenye. 4 óra: Asszonyok tanácsadója. 5 óra: A Turán Társaság előadása. 5 óra 30: Délutáni hangverseny. Nedelkovits (ének), Ország Tivadar (hegedű) és Rékai Miklós (hárfa) közreműködésével. 7 óra 30: Egyházi zene a szegedi Fogadalmi templomból. 9 óra 30: Gramofonzene. 10 óra 20: Poka Pivni Béla francia nyelvű előadása, utána Pertis Jenő és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Híres német énekesek (gramofonzene). 1 óra 10: Gramofonzene. 3 óra 20: Délutáni hangverseny. 5 óra: Gyer-

mekóra. 7 óra 40: Hírek a vívóbajnokságról. 7 óra 50: Zongorahangverseny. 8 óra 30: Szórakoztató zene. **Belgrád.** 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 30: Déli hangverseny. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra 30: Nemzeti dalok gitárkísérettel. 6 óra: Karének. 8 óra 30: Nemzeti dalok. 9 óra: A zombori dalosverseny közvetítése. 11 óra 15: Esti hangverseny. **Langenberg.** 5 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra: Régi indulók. 9 óra: Hangverseny. Utána tánczene. **Milánó.** 5 óra: Kávéházi zene. 7 óra 15: Tarka hangverseny. 7 óra 50: Kávéházi zene. 9 óra 30: Kamarazene. **Prága.** 5 óra 20: Gramofonzene. 9 óra: Hegedűhangverseny. **Róma.** 5 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra 40: Könnyű zene. **Stockholm.** 6 óra: Gramofonzene. 7 óra 50: Hangverseny 10 óra: Szórakoztató zene. **Toulouse.** 7 óra 45: Csellóhangverseny. 8 óra 45: Hangverseny. 10 óra 45: Kávéházi zene. **Varsó.** 6 óra: Könnyű zene. 7 óra 20: Gramofonzene. 8 óra 30: Operettelőadás. 11 óra: Tánczene.

Közgazdaság

Az üzletek zárórája tekintetében a miniszter helyreállította a régi rendet és ezzel véget vetett a káros ujitásnak

A temesvári munkaügyi felügyelettséghez érkezett legújabb miniszteri rendelet az üzleti zárórák tekintetében a régi rendet állította vissza. Így az üzletek déli félegy órakor zárnak és félhárom órakor nyithatnak, azt esti záróra pedig hét óra. Fűszeresek, hentesek, mézárók és általában azon az üzletek, amelyek kizárólag élelmiszeiket hoznak forgalomba, este nyolc órakor zárnak. Törvényes ünnepek és vasárnap előtti napon az összes üzletek este nyolc órakor zárhatnak. A férfi fodrásztermek déli tizenkét órakor zárnak, délután két

órakor nyithatnak, este pedig nyolc órakor zárnak. A női fodrásztermek délben félegy órakor zárnak, délután félhárom órakor nyitnak és este ugyancsak nyolc órakor zárnak. Ahol a férfi és női fodrászat együtt van, ott a férfi fodrászüzletre vonatkozó záróra érvényes. A fodrász- és borbélyüzletek ünnepek és vasárnap előtti esti tizenegy óráig tarthatnak nyitva. A fent közölt zárórák már érvénybe léptek. A bankokra vonatkozólag a régi miniszteri rendelettel megállapított különleges zárórák érvényesek.

A Timisiana szanálása. Pop Valér igazgató, a Banca Nationala temesvári fiókjának vezetője, aki a napokban foglalta el hivatalát, tegnap délelőtt meglátogatta Balta Koriolán dr. főpolgármestert és hosszas tanácskozott vele. A tanácskozás a Timisiana szanálása, illetve a Timisiana, Viktoria és Bihoreana bankok fuzionálása következtében alakuló új bank ügyében folyt.

Bankbukás — mint korteseél. A brassói Banca Cetatea bukásával kapcsolatban a nemzeti parasztpárt kommunikét adott ki, mely szerint a bank összeomlását a kormány korteseélokra használja fel a nemzeti parasztpárttal szemben. A nyilatkozat szerint a nemzeti parasztpárt emberei öt évvel ezelőtt kiléptek a bank vezetőségéből, mert az ügymenettel nem voltak megelégedve, tehát nem okozhatták a

bank bukását. Az sem igaz, hogy Maniu tagja lett volna az igazgatóságban, mert Maniu sohasem volt tagja semmiféle bank igazgatóságának.

Nemzetközi vámkonferencia. Párisban június tizedikén a preferenciális vámtarifa kérdésében nemzetközi értekezlet tartanak és azon Románia megbízottai is részt vesznek. Az értekezlet után Bukarestben megkezdik a román-német kereskedelmi tárgyalásokat és remény van arra, hogy az ideiglenes gabonafőlörséget részben a preferenciális vámegegyezmény, részben a bukaresti tárgyalások alapján Németország fogja átvenni.

Franciaország keze. A londoni Times szerint a német-román kereskedelmi tárgyalások megszakítása Franciaország befolyására vezethető vissza. A lap azt állítja, hogy Románia kezdi már belátni, hogy túlságosan magas árt fizet a francia barátságért. Románia elsőrendű érdeke, hogy a gabonája számára jó árt érhesen el, ezt pedig csak Németországtól remélheti. A cikk azzal végződik, Franciaország nem lesz rá képes, hogy Romániában sokáig ellensúlyozhassa Németország érvényesülését.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei 808.75, Párisban 15.20. Mai árfolyamok a következők: angol font 816.50, dollár 167.90, hollandi forint 67.50, dinár 2.99, francia frank 6.58, olasz lira 8.81, cseh korona 4.9850, német márka 40.05, osztrák schilling 23.66, magyar pengő 29.34, svájci frank 32.40, belgas (öt belga frank) 23.42.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Május 29.) Leszámitolóbank 80, Kereskedelmi Bank 90, Angol-Magyar Bank 62.5, Magyar Hitel 56.5, Pesti Hazai 148, Drasche 83, Csáky-Prackfalvi 7.5, Urkányi 59, Rima 38.7, Salgó 27.8, Általános Készlet 356.75, Beocsini 123, Nasiei 70, Spodinum —, Szikra 234, Ganz-Danubius 25.5, Magyar cukor 76, Délcukor 80, Lipták —, Egis 5.6, Nóva 20.5, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —.

Mozi

Mozik mai műsora.

Belvárosi Capitol mozi: Vihar a Mont-Blanc felett. (Beszélő film.)

Erzsébetvárosi Doina mozi: A velenű kalmár.

Forum mozi: Grock. (Német beszélő film.) Kiegészítésül Gigli és Fox Journal.

Gyárvárosi Apolló mozi: A bölcsődal. (Beszélő film.)

Mehalai mozi: Nincsen előadás.

Szerkesztői üzenetek

Több resicai előfizető. A kérdezett sorsjegyek húzása június 21-én, augusztus 16-án, szeptember 13-án, október 18-án és november 15-én lesz. A sorshuzásnak ilyen sorrendben való engedélyezése iránti kérelmet már benyújtották a kormányhoz és annak megérkezését a napokban várják.

Köszönetnyilvánítás

Forrón szeretett leányunk

Wolschütz Erna

elhalálása alkalmából köszönetet mondunk mindazoknak, akik ezekben a nehéz órákban vigasztaló szavakkal fájdalunkat enyhíteni igyekeztek, elsősorban az Erzsébetvárosi Polgári Körnek és dalárdájának, a józsefvárosi önkéntes tűzoltóságának és a városi kéményseprőknek testilegileg való megjelenésükért a fennel, ugyiszintén mindazoknak, akik virágcsokrokat és koszorúkat helyeztek a koporsóra. Egyben köszönetet mondunk PHILIPPOVICS IOZSEF urnak, a városi temetkezési vállalat tisztviselőjének a temetés kulans megrendezéseért.

Temesvár, 1931. május 30.

A gyászoló hátramaradtak.

Royal-bar és kerthelyiség junius 1-én ujból megnyílik!

Apróhirdetések

Alkalmazás

Rikkancsok
magas jutalékkal felvételnek. Jelentkezni d. e. a lap kiadóhivatalában.

Felvételik
sürgősen kifutó fiu biciklivel. Böhm, Fratelia 10. u. 10 sz. (1430)

Megbízható, minden szobaleány
tisztá, rendes, éves bizonyítványokkal június 1-ére felvétetik. Cim a kiadóban. (1936)

Klub
keres főpincért, vagy bérlőt. Cim a kiadóban. (1427)

Jobb leány
június 1-re, vagy 15-re uri házhoz szobalányának, vagy háztartás vezetését vállalja. Vidékre is megy. Cim a kiadóban. (1424)

Keresek
azonnalra ügyes gyors himzónőket. Simonné, I., Kinizsi-u, 5. (1421)

Has-vétel

Zongora
jó állapotban jutányos áron eladó. Cim a kiadóban. (1682)

Vennék
kézpénzért kis családi házat 180.000—200.000 leiert Blaskovits vagy Weisz-telepen. Körülírt ajánlatokat ár megjelöléssel „Kézpénz” jellegére a kiadóba kérek. (1415)

Modern ebédlők
kaukázusi diófából készült, olesón kapható. Kanizsai műbutorasztalos, III., Bul. Carol 46. sz. (1363)

Zongora
olesón eladó. Kardos-telep II. u. 195. Török. (1402)

Butorozott lakás
Belvárosban 1 és 2 szobás (az egyik utcai) esetleg konyahasználattal olesón azonnal kiadó. Hunyadi-u. 4 II. em. 5. (1409)

Elsőrendű földieper
eladó. Virsics II., Kiskereszt-u. 18. (1410)

Uj családi ház
10 évig adómentes, 2 egy szobás lakással kert nélkül mérsékelt áron eladó. Közelebbit III., Béla-köz 1, (1418)

Ház
Hunyadi-uton 3 szobás lakással, műhely nagyobb üzemnek vagy kisebb gyárnak, az utcán szabad telek házépítésre, kényelmes fizetési feltételek mellett olesón eladó. Ugyanott jólmenő fűszerüzlet eladó. III., Bulev. Carol 72. (1419)

Vendéglő
régí, jó helyen azonnal eladó. Cim a kiadóban. (1420)

Eladó
helyszüke miatt sublód 1200, szalon-garnitúra 5 drb. 5000, márványmosó 800, gyönyörű kották 100 lei kötetenként, fényképezőgép 700, maszirozógép 500, asztalitelefonszó 900, boros és ugorokás üvegek 3 lei literenként, férfi bunda 2500—1200, lámpaernyő, zsebórák, egyéb ékszerek. I., Baross-u, 4, I, em. 8. (1432)

Nyomdát
bérbe, vagy megvételre keresek. Cim a kiadóban. (1425)

A Nagynyárfa

Írta: Oexel-Rónay Mihály báró. (Minden jog fenntartva)
3. folytatás.

Rókák, hollók, keselyük lakmározta rajtuk, egy-egy sas is megtépte holttestüket, míg egyenruhafoszlánynoknál s fekete hajfűtőknél egyéb csontvázuk körül nem maradt belőlük.

Évek múltán letarolták az erdőt Utvintól a Niveldáig, csak imitt-amott hagytak magul egy-egy árnyas vén fát. A Nagynyárfaának is nekifogtak már a fejszét, betegnek nézték, mert ott, ahol a harkály egykoron kikezdte, tátongó odva keletkezett törzsén. Különleges nagysága miatt végül is meghagyták, egyedül a Nivelda mocsárszagu partján. Ez alkalommal két fehér csontváza bukkantak alatta, senki sem sejtette, hogy kiék lehetek. Közös, jelnélküli sirba elhantolták őket az utvini temető árkanak partjára. Névtelen hősök évtizedek óta még névtelenebb sorsa!...

Abban az időben az emberek háboru nélkül éltek, amely állapotot békének neveznek, mivel harsány fegyverek nélkül vivják benne szünetnélküli örök tusájukat. Mert teljes egyetértés, végleges nyugalom soha semmiféle élők között nincsen, sem a légben, sem a földön, sem a vizek mélyén.

Az 1850-es évek elején Hegyessy Márton földbirtokot vásárolt a vízválasztógerincen, szélében a Nagynyárfaival. Egy rókafészkes hármaskishalomtól délnyugatra, ott ahol egykor Egyházoroszi állott, díszes kastélyt emeltetett, parkkal vette körül, melléje majort alapított, s elnevezte Oroszipusztának.

Leánya Anna egy zimánkos októbertévi napon Utvin felől kocsin hazafelé tartva, egy félig megfagyott gólyamadarat talált a Nagynyárfa lábánál. Pokrócba göngyöltette, bevitte a paradés-lóistállóba, huscafatokkal kiápolta, s az Ádám nevet adta rája.

Ennek az Ádámnak szomorú története volt.

Egy koraaugusztusi reggel, a Nagynyárfa előtti letarolt kaszálon, nagy gólyacsapat kerített körbe két féltében vaogó gólyamadarat, egy himet, meg egy nőtényt.

Egy másik him izgatott szárnylábentéssel kettőjük elé szökdel, és dühösen kerepelt előtük egymagában. Mikor elhallgatott, kis időre csend lett, majd a vezérgólya kezdett kerepelni, aztán a többi gólya egymásután beleegyedett, végül hirtelenül mindannyian meghorogtak a reszkető madarakat, s éles csőreikkel agyonra vagdosták őket.

Gólyaitélkezés volt házasságtörésben a megsalt madár válására. Ezek a madarak — ellentétben az emberekkel — halállal büntetik mind a két bűnözőt.

A gólyahad elszéledte után nagysokára az összevert him lassan megvonaglott, véreskábultan felállott, csőrével megfogdosta párját, mintha élesztgetné. Hogy nem mozdult, elsántikált tőle, s behúzódt a Nivelda sekélyes vizébe. Ott ápolta magát. Amint jártányi erejét félig visszanyerte, csőrrel, lábbal kapaszkodva, nyomorék szárnya lebbentése segélyével felku-

szott a Nagynyárfa odvába, onnan kinlódott le naponta kigyóra, békára a közeli Niveldába. És onnan leste szomoruan azt is, mikor az összes gólyák összegyűlekeztek a sarjtalan síkságon, s elindultak telelésre messze Afrikába.
(Vége köv.)

Takszi autó
joggal együtt eladó. Cim a kiadóban. (1435)

Lakás
Lakást
2—3 szobás, modern, augusztus 1-re keresek. Lehetőleg kerttel. Cim a kiadóban. (1363)

Lakás
utcai két szobás azonnal kiadó. Teljesen berendezett üzlethelyiség szintén, Zimmermann III., Teleky-u. 2. (1401)

Lakás
két 2 szobás kiadó. II., Andrássy-ut 16. (1423)

Modern egyszoba
konyha, fürdőszobás lakások villany, vízvezetékekkel ujonnan épült 1 emeletes villában, az erzsébetvárosi tudószanatóriumtól jobbra, azonnal kiadók. Bővebbet ugyanott, III., Str. Hóbe 11. (1422)

Elegánsan butorozott
lakás 3 szoba, konyha, kivándorlás miatt azonnal eladó. Megtekinthető délután 4—7-ig. Cim a kiadóban. (1429)

Háromszobás
modern lakás erkéllyel, verandával kiadó. Erzsébetváros, Mühle Villam-utca 1. Hladik. (1428)

Uj házban
szuterén lakás, közel a Belvároshoz, azonnal kiadó. Bővebbet I., Nagypalánka-u. 1. II, em. Varga Róza. (1426)

Magas földszintes
4 szobás parkirozott lakás fürdőszobával és az összes mellékkeliségekkel, bekerített kerthelyiséggel, augusztus 1-re kiadó. Józsefváros, Arany János-utca 4. Bővebbet a háztulajdonosnál. (1434)

Száraz szuterén lakás
szoba, konyha, éléskamra azonnal kiadó. IV., Arany János-u, 4. (1433)

Házasság
Allami erdész
özvegyember, feleségül venne gyermekszerető hölgyet. Megtudható: Nagy Jenőnél, Budapest, Rákóczi-ut 57-b. (1021)

Gazdálkodó családbeli
árvaléány, másfélmillió lei hozománnyal, férjhezmenne. Közelebbi felvilágosítással szolgál Nagy Jenő, Budapest, Rákóczi-ut 57-b. (1022)

Levelezés
Kimondottan csinos
temperamentumos, magas, fess, soignirt lehetőleg hivattással bíró fiatal intelligens hölgy állandó tisztességes barátságát keresi negyvenéves, előkelő nem független uriember. Fentieknek mindenben megfelelő hölgyek csakis címmel vagy telefonszámmal ellátott leveleit „Legszigorubb diszkreció” jellegre, a kiadóhivatalba kérek. (1400)

Jég | Halló! Megnyit! | Jég
Tartós! Kiadós! | Jég

Szénsavas
Kristály-jég
Dreher-Haggenmacher sörraktár
Herkules r. t.

Gyárvaros, Fő-utca 39. Telefonmegrendeléseket elfogadunk.
Házhoz szállítva 6 kg. adag: 240 lei 1 hónapra
Vidékre reggel külön kiszolgálás.

Jég | Telefon: 43. sz. | Jég

HIRDETMEŊY.

A timisoarai belvárosi gör. kel. szerb hitközség bérbead 1. f. é. november 1-vel három (3.) évi időtartamra a Makry-féle alapítványi házban egy nagy sarok üzlethelyiséget jelenleg bírja Skodai Benő, ugyanott az udvarban egy helyiséget, jelenleg bírja Zsinkovits és Comp. szintén f. é. november 1-vel 3 évre. Azonnalra pedig egy 1 szobás lakás mellékkeliségekkel kiadó.

2. Azonnalra kiadó egy nagy belonozott pincehelyiség a hitközség Dóm-tér 4 sz. alatti házában.

3. A hitközség tulajdonát képező Scarlato Pavlovič-féle házban Városház utca 1-a sz. alatt egy üzlethelyiség minden szakmának alkalmas, azonnalra kiadó.

4. A Hunyadi-utcában Strada Vasilie Alexandri 10 sz. alatt egy nagy garage, esetleg osztva is és egy áruraktárnak alkalmas helyiség 3 évre azonnal kiadó.

Fenti helyiségekre ajánlatok 10 százalék óvadékkal ellátva f. é. június hó 10 ig benyújtandók a hitközség irodájába, Piata Unirei 4 (Dóm tér).

A hitközség fenntartja magának az árverés eredményének igazolását.

A belv. gör. kel. szerb hitközség választmányának üléséből.
Az Elnökség.